

# Barbinger Informationsblatt

Oktober 2015



Herausgeber: Gemeinde Barbing | Kirchstraße 1 | 93092 Barbing  
Tel. 0 94 01 - 92 29-0 | Fax 0 94 01 - 8 03 95 | [www.barbing.de](http://www.barbing.de)

Einwohner: 5608

## Fahrzeugweihe des neuen HLF 20/16 der FF Barbing

Ein großes Programm hatte sich der Festausschuss der FF Barbing für den 19. und 20. September vorgenommen. Lange musste die Wehr auf das neu, selbst geplante Fahrzeug warten, nachdem der Gemeinderat den Antrag einmal zurückgestellt hatte. Zusammen mit einem Planungsbüro stellte eine Gruppe aus Aktiven die Kriterien, notwendigen Gerätschaften und Eigenschaften für das neue Fahrzeug, für die europaweite Ausschreibung zusammen. Als der Auftrag an Furtner + Ammer in Verbindung mit Rosenbauer ging, war die Arbeit für den Arbeitskreis zunächst abgeschlossen und die Planungen für das Fest wurden begonnen.

Eine große Ausstellung mit allen Hilfeleistungsorganisationen wie Wasserwacht, THW, ADAC, BRK wurde auf die Beine gestellt. Bei der Kranfirma Schmidbauer konnte mit einem Personengestell der Blick auf 60 Meter Höhe über Barbing genossen werden. Der Kran wurde auch genutzt um den Bierkistenstapel-Wettbewerb abzusichern, den Daniel Müller mit einer Kiste Vorsprung vor Christian Schindlbeck gewann. Alle 2 Stunden wurden mehrere Airbag Sprengungen vorgeführt. Im Anschluss zeigten aktive Kameraden die Arbeit an Unfallfahrzeugen mit Geräten von Weber.



Europas größte Hüpfburg war die große Attraktion für alle Kinder, aber auch das Schokokuss-Katapult und die Rollenbahn waren stark frequentiert. Ein Quiz für Kinder, bei dem die Jüngsten Fragen rund um die Aussteller beantworteten, sicherte zusätzlichen Spaß und Gewinnchancen.

Nachdem die Ausstellung um 18:00 Uhr beendet wurde, baute „Extra -die Band“ für das Abendprogramm auf. Die Blue-Light-Party wurde gleich am Anfang von einem kurzen Regenschauer unterbrochen, von dem sich die Feuerwehr-

ler jedoch nicht abschrecken ließen und bis in die Nacht bei guter Musik, feierten. Schon am Sonntagmorgen waren alle Ortsvereine und die Wehren der Großgemeinde, sowie die Nachbarwehren zum Weißwurstfrühstück geladen. Um 09:30 Uhr stellten sich alle zum Kirchzug im Pausenhof der Grundschule auf. Landrätin Tanja Schweiger nutzte die Zeit vor der Kirche um ihre Grußworte an die Anwesenden zu richten. Pfarrer Schmidt sprach in seiner Rede über die Wichtigkeit des Pumpenrades beim Feuerwehrfahrzeug und zog dabei die parallelen zum Umgang miteinander und das Verhältnis zu Gott.



Nach den Ansprachen von Kreisbrandrat Scheuerer, Kommandant Sigi Gehringer und Hans de Vigneux, unserem Ansprechpartner bei Furtner + Ammer, wurde der symbolische Schlüssel zuerst an 1. Bürgermeister Hans Thiel und dann weiter an Sigi Gehringer übergeben. Pfarrer und Kreisseelsorger Schmidt, der auch Aktiver in Barbing ist, spendet dem neuen HLF 20/16 den Segen, bevor Christian Hoffmann die Ehre hatte das Fahrzeug, dem Festzug voraus, zurück zum Festgelände zu fahren. Bei angenehmer Hintergrundmusik mit den Wadlbeißern und Mittagessen klang die Fahrzeugweihe aus. Natürlich konnten auch dabei die Gäste die neuen Gerätschaften und das Fahrzeug begutachten. Mittlerweile wurden bereits die ersten Einsätze bewältigt und die Ausbildung am neuen Fahrzeug läuft ebenfalls auf Hochtouren. An dieser Stelle möchte sich die Vorstandschaft auch bei allen Gästen und Vereinen für den Besuch und die Teilnahme am Samstag und Sonntag bedanken, besonderer Dank gilt den Aktiven und Jugendlichen die sich um Auf- und Abbau und die Betreuung bei der Ausstellung beteiligten.

Bericht: Christian Schindlbeck, FF Barbing



## Wichtige Informationen in und um Barbing

### ÖFFNUNGSZEITEN

#### Rathaus: Tel. 09401/9229-0

Montag bis Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr  
Montag bis Mittwoch: 14.00 bis 16.30 Uhr  
Donnerstag: 14.00 bis 17.30 Uhr

#### Wertstoffhof:

Mittwoch: 10.00 bis 12.00 Uhr  
Freitag: 14.00 bis 17.00 Uhr  
Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

#### Bücherei: Tel. 09401/ 1273

Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr  
Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr  
Freitag: 15.00 bis 19.00 Uhr

### BIOMETRISCHE FOTOS

Biometrische Fotos für Reisepass, Personalausweis, Führerschein, etc., können im Rathaus, Zimmer 2, Meldeamt, angefertigt werden. Für 10 Euro erhalten Sie 4 Passbilder. Der Automat stehen während der Öffnungszeiten zur Benutzung bereit.

### NEUE TARIFE DES RVV SEIT 1.1.2015

Seit **01.01.15** gelten neue RVV-Tarife. Bisherige Einzel-, Streifen und Tages-Tickets können noch bis 31.12.2015 genutzt werden. Danach werden sie ungültig. Für weitere Informationen oder Fragen wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter des RVV-Kundenzentrums, Tel. 0941 601 2888. Die neuen Tarife finden Sie auch im Internet unter [www.rvv.de](http://www.rvv.de). Alle Tickets des RVV sind im Rathaus Barbing, Zimmer 2, erhältlich.

### ALLGEMEINE SOZIALBERATUNG DER CARITAS IN NEUTRAUBLING

Hier erhalten Sie Unterstützung bei der Bewältigung von Problemen, wenn Sie sich in einer Not- oder Belastungssituation befinden. Die Beratung ist kostenfrei und offen für alle. Die nächste Sprechstunde findet am **03.11.** von 14.30-15.30 Uhr, im Rathaus Neutraubling, I. Stock, Zimmer 1.2 statt. Dienststelle Regensburg, Von-der-Tann-Str. 7, 93047 Regensburg, Tel. 0941/5021-151.

### Bereitschaft/Notfall - Bauhof Gemeinde Barbing Telefon 0160 97862416

#### Das nächste Barbinger Infoblatt erscheint voraussichtlich am 27.11.15 (Nr. 11/15)

Annahmeschluss Donnerstag, 12.11.15 um 12 Uhr.  
Änderungen durch nicht vorhersehbare Umstände möglich.

### INFORMATIONEN ZUR MÜLLABFUHR:

**Restmülltonne:** 09.11., 23.11., 07.12., 19.12.

#### Papiertonnen:

Gemeinde Barbing 10.11., 09.12.  
für Sarching 02.11., 30.11.

#### Umweltmobil:

14.11. 08.00 -13.00 Uhr, NEUTRAUBLING, Wertstoffhof  
18.11. 10.30 -11.30 Uhr, MINTRACHING, Wertstoffhof  
18.11. 13.30 -15.00 Uhr, BARBING, Rathausplatz  
19.11. 10.00 -11.15 Uhr, DONAUSTAUF, Wertstoffhof

**Altreifen:** Donnerstag, 05.11.2015

### BEHINDERTENBERATUNG DES GESUNDHEITSAMTES

Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden.

**Termine: 12.11., 10.12.**

### FISCHERPRÜFUNG 2016

Der Vorbereitungskurs zur Fischerprüfung findet in Kiefenholz statt. Beginn: 08. Januar 2016, Kursende: 27. Februar 2016. Ohne Vorbereitungslehrgang wird man nicht zur Prüfung zugelassen. Auskunft und Anmeldung bei: Hans Lanzinger, Tel. 09482/3262 oder 0160/99837366. E-Mail: [hans.lanzinger@web.de](mailto:hans.lanzinger@web.de).

### INKRAFTTRETEN DES NEUEN BUNDESMELDE- GESETZES (BMG) AM 1. NOVEMBER 2015

Am 1. November 2015 tritt das neue Bundesmeldegesetz in Kraft. Damit treten zugleich neue Regelungen in Kraft, die von Bürgerinnen und Bürgern z.B. bei einem Wohnungswechsel künftig zu beachten sind. Wissenswerte Regelungen des neuen Bundesmeldegesetzes können Sie im Rathaus, Zimmer 2, oder auf der homepage der Gemeinde Barbing einsehen: [www.barbing.de](http://www.barbing.de)



**Senioren, die Unterstützung benötigen, oder ihre aktive Hilfe anbieten wollen, können sich gerne an folgende Ansprechpartner wenden:**

#### **FÜR DIE SENIOREN-ARBEITSKREISE:**

##### **Barbing:**

Frau Anneliese Berger, Tel. 09401/2820

##### **Sarching:**

Frau Erna Gansmeier, Tel. 09403/530

##### **Friesheim:**

Frau Irmgard Stern, Tel. 09403/2044

##### **Illkofen:**

Frau Angelika Bäumel, Tel. 09481/1425

##### **Eltheim:**

Frau Christa Deinhart, Tel. 09481/1630

#### **FÜR DIE GEMEINDE BARBING:**

Frau Erika Sperl, Tel. 09401/9229-10

#### **SENIOREN BARBING**

##### **Mittwoch, 11. November**

15.00 Uhr im Pfarrsaal, Filmvorträge über Papst Franziskus und Franz v. Assisi von Frau Dr. Kammerbauer.

#### **SENIOREN FRIESHEIM**

##### **Montag, 9. November**

14.00 Uhr, Seniorennachmittag mit Vortrag über Betrugsdelikte, Referent: Herr Landauer. Bitte anmelden bei Fr. Stern, Tel. 09403/2044 oder Fr. Bübl, Tel. 09403/8197

#### **SENIOREN ILLKOFEN**

##### **Freitag, 30. Oktober**

14.00 Uhr, Stammtisch im Pfarrheim Illkofen

#### **SENIOREN ELTHEIM**

##### **Donnerstag, 5. November**

14.30 Uhr, Seniorentreffen im Vereinsheim

**Alle Senioren sind herzlich willkommen! Die Organisatoren freuen sich auch über neue Gäste!**

Ihre Termine, Anregungen und Wünsche nimmt Frau Sperl von der Gemeindeverwaltung entgegen. Tel. 09401/9229-10, Mail: sperl@barbing.de

## Informationen und Termine für Senioren



#### **FILMCAFÉ AM MORGEN**

**Am Mi., 11.11. und Do., 12.11.15** wird der Film „Man lernt nie aus“ gezeigt. Der 70-jährige Ben fühlt sich in seinem Ruhestand nicht sonderlich erfüllt und die sinnvolle Gestaltung seiner freien Zeit wird zur großen Herausforderung. Daher ergreift er eines Tages die Chance, als Senior-Praktikant bei einer erfolgreichen Mode-Website anzufangen. Während der Rentner anfangs belächelt wird, erfreut er sich dank seiner charmanten und warmherzigen Art, bei seinen neuen Kollegen bald großer Beliebtheit. Auch für die Chefin Jules Ostin wird Ben schnell zu einer wichtigen Stütze und einem guten Freund, auf den sie nicht mehr verzichten will.

Beginn ist **ab 10.30 Uhr** im Regina Filmtheater, Regensburg, Holzgartenstr. 22. Der Preis beträgt **7,- Euro** inkl. Kaffee/Tee oder Sekt und Breze oder Gebäck. Reservierung unter Tel. 0941/41625 erbeten.

## IMMOBILIENMARKT

Ehepaar, beide berufstätig, suchen 3 Zi.-Whg., 80 qm, mit Balkon/Terrasse u.kl. Garten, Garage, in Barbing.

**TEL. (01 51) 68 17 85 42**

Suche 2-3 ZKB, Neutr.-Barbing, zum Jahresende, mit Balkon / Terrasse.

**TEL: (01 72) 8 92 12 17**

#### **Büro-/Praxisfläche (ca. 72 - 105 m<sup>2</sup>) in einem Neubauobjekt in Barbing**

Die verkehrstechnisch sehr gut gelegene Bürofläche in einem Neubau kann variabel im Bereich von ca. 72 bis ca. 105 m<sup>2</sup> angemietet werden. Stellplätze sind vorhanden. Die Bürofläche ist nach Absprache beziehbar. **EUR 540,- + NK**

Energieausweis in Erstellung

**Gerne vermieten oder verkaufen wir Ihre Immobilie**

**TRUMMER** IMMOBILIEN   
0941 44 76 33  
<http://www.trummer.de>

## SONSTIGES

Suche Winterdienst für privat in Sarching.

**TEL: (01 75) 8 40 30 72**



## STANDESAMTREGISTER

**September  
bis Oktober 2015**

### Geburten

Eltern, die der Veröffentlichung der Geburt ihres Kindes zustimmen, geben bitte unter der Tel. 0 94 01 / 92 29 17 Bescheid.

### Sterbefälle

21.09. Inge Berger, geb. Klugmann, Barbing  
23.09. Georg Konhäuser, Sarching  
26.09. Josef Pietsch, Friesheim

## APOTHEKENNOTDIENSTE

**Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.**

**30.10.** Moritz Apotheke, Neutraubling  
**31.10.** Schloß-Apotheke, Altglofsheim  
**01.11.** Neue-Apotheke, Neutraubling  
**02.11.** Regenbogen Apotheke, Obertraubling  
**03.11.** Adler-Apotheke, Neutraubling  
**04.11.** Apotheke im Globus, Neutraubling  
**05.11.** St. Michael-Apotheke, Köfering  
**06.11.** Primus-Apotheke, Barbing  
**07.11.** St. Georgs-Apotheke, Obertraubling  
**08.11.** Moritz Apotheke, Neutraubling  
**09.11.** Schloß-Apotheke, Altglofsheim  
**10.11.** Neue-Apotheke, Neutraubling  
**11.11.** Regenbogen Apotheke, Obertraubling  
**12.11.** Adler-Apotheke, Neutraubling  
**13.11.** Apotheke im Globus, Neutraubling  
**14.11.** St. Michael-Apotheke, Köfering  
**15.11.** Primus-Apotheke, Barbing  
**16.11.** St. Georgs-Apotheke, Obertraubling  
**17.11.** Moritz Apotheke, Neutraubling  
**18.11.** Schloß-Apotheke, Altglofsheim  
**19.11.** Neue-Apotheke, Neutraubling  
**20.11.** Regenbogen Apotheke, Obertraubling  
**21.11.** Adler-Apotheke, Neutraubling  
**22.11.** Apotheke im Globus, Neutraubling  
**23.11.** St. Michael-Apotheke, Köfering  
**24.11.** Primus-Apotheke, Barbing  
**25.11.** St. Georgs-Apotheke, Obertraubling  
**26.11.** Moritz Apotheke, Neutraubling  
**27.11.** Schloß-Apotheke, Altglofsheim  
**28.11.** Neue-Apotheke, Neutraubling  
**29.11.** Regenbogen Apotheke, Obertraubling

### Aus der Sitzung vom 6. Oktober 2015

In der Gemeinderatssitzung am 6. Oktober 2015 bestanden gegen den Bauantrag von Julia Klotzsch und Stefan Geserer (Einfamilienhaus mit Doppelgarage in Friesheim) und die Bauvoranfrage von Alfons Gröschl (Erweiterung der Werkhalle und Verwaltung im Gewerbegebiet Unterheising) einstimmig keine Einwendungen. Zum Bauantrag von Uwe Kiendl über die Nutzung von zwei Grundstücken und Aufstellung von Containern für eine Hundeschule im Gewerbegebiet „Sarchinger Feld“ bestanden einstimmig keine Einwendungen.

Die von der Teilnehmergeinschaft Friesheim II im Rahmen der Dorferneuerung erstellten Anlagen gehen mit dem Flurbereinigungsplan in das Eigentum der Gemeinde Barbing über. Dabei handelt es sich um Straßen, Wege, Mauern und Parkplätze rund um den Friedhof, sowie um den Pavillon mit Buswartehaus und Kriegerdenkmal. Der Gemeinderat erklärt einstimmig die Zustimmung zum Flurbereinigungsplan zur Übernahme der Anlagen.

Unter Punkt „Verschiedenes“ informierte der Bürgermeister über die Demontage der Glasscheiben an der Telefonzelle vor dem Rathaus und erläuterte die Planungen des Landkreises Regensburg zum Ausbau der Kreisstraße R 23. Hier wurde angefragt, ob die Gemeinde Interesse hätte, entlang der Kreisstraße einen Radweg mit zu erschliessen. Im Rahmen eines interkommunalen Projektes mit der Gemeinde Pfatter bestand grundsätzliche Einigkeit über einen Radweg von Eltheim bis Geisling.

In der nichtöffentlichen Sitzung wurde die Beauftragung des Ingenieurbüros EBB zur Gebührenkalkulation für die gemeindlichen Abwasserbeseitigungsanlagen sowie Wasserversorgungsanlage einstimmig beschlossen.

Im Haushalt der Gemeinde Barbing wurden insgesamt 580.000 Euro als Verwaltungsumlage an den Schulverband Barbing (Grundschule) veranschlagt. Dieser Ansatz wurde vorab geschätzt. Tatsächlich betrug die Schulverbandsumlage 707.635,05 Euro. Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die überplanmäßige Ausgabe in Höhe von 127.653,05 Euro.



**Damen:  
Bitte Termin  
vereinbaren!**

**FRISEUR Raith**

**Regensburger Str. 6 - 93092 Barbing**  
**Telefon 0 94 01 / 34 75**

**Dienstag bis Freitag 08:00 - 12:00 / 13:00 - 17:30 - Samstag 08:00 - 12:30**

Im Rahmen der Sanierung des Rathauses wurden für die Restaurierung von Dielenböden und Barocktüren verschiedene Angebote eingeholt. Einstimmig beschloss der Gemeinderat die Firma Björn Borgersen mit den Arbeiten zu beauftragen, da diese die günstigsten Angebote eingereicht hatte. Die Baumeisterarbeiten werden an die Firma Schlösser vergeben. Wirtschaftlichster Bieter für den Heizungsbau war die Firma Wiesmüller Wasser Wärme GmbH. Die Kosten für die Sanierungsarbeiten belaufen sich auf rd. 40.000 Euro. Zwischen der Regensburger Straße und der Frühlingstraße in Barbing verläuft zwischen den Anwesen Bindl und Gasthaus Irodion ein privater Gehweg. Seitens des Gemeinderates wurde angesprochen, diesen Weg zu ertüchtigen. Der dazu erforderliche Grunderwerb soll mit den Eigentümern abgewickelt werden.

### Einjähriges Jubiläum des dm-Marktes in Barbing

Anlässlich der Feierlichkeiten zum einjährigen Jubiläum des dm-Marktes in Barbing hatten Pfarrer Karl-Dieter Schmidt und Bürgermeister Hans Thiel die Möglichkeit, für einen guten Zweck als Kassierer tätig zu sein.



Als pünktlich um 11 Uhr der Startschuss durch das Moderationsteam von dm fiel, hatten sich bereits lange Schlangen an den beiden Kassen gebildet. Die gesamten Einnahmen dieser Stunde wurden für einen guten Zweck gespendet.

Um kurz vor 12.00 Uhr, dem ursprünglich geplanten Ende der Aktion, warteten noch dutzende Kunden an den Kassen. Spontan entschied die Filialeleiterin Frau Stefanie Breu daraufhin, dass die Aktion noch etwas

## STELLENANGEBOT

Wir suchen eine Austrägerin / einen Austräger für das „Barbinger Informationsblatt“ im Ortsteil Barbing. Die Zustellung erfolgt einmal im Monat an alle Haushalte in Barbing im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung.

**Bitte wenden Sie sich für Ihre Bewerbung und weitere Auskünfte an Frau Kopp, Gemeinde Barbing, Tel. 09401 9229-18.**

verlängert wird. Um kurz vor halb eins kassierte Pfarrer Schmidt noch eine Kundin ab, bevor dann das Team von dm die Kassen wieder übernahm.

Selbstverständlich waren nun alle gespannt auf das Ergebnis. Frau Breu und ihre Stellvertreterin Frau Schreiber machten sich gleich auf den Weg, um die Spendensumme zu ermitteln und den Scheck für die Übergabe vorzubereiten. Pfarrer und Bürgermeister hatten während der Aktion die Einkäufe von 132 Kunden abgerechnet und damit Einnahmen von 3.515,80 Euro. Filialeleiterin Stefanie Breu stockte den Betrag großzügigerweise auf runde 4.000,- Euro auf. Die Aktion war ein voller Erfolg und die Freude bei den Leiterinnen der Mutter-Kind-Gruppen aus Barbing, Sarching und Illkofen entsprechend groß. Allen, die zu diesem großartigen Ergebnis beigetragen haben, ein herzliches Vergelt's Gott. Besonderer Dank gilt Frau Stefanie Breu und ihrem Team von dm, die die ganze Aktion erst ermöglicht und begleitet haben.

Bericht und Foto: Gemeinde Barbing

### Christian Schindlbeck bleibt Vorsitzender des Elternbeirats der Grundschule

In den kürzlich abgehaltenen Klassenelternabenden, an dem viele Eltern der 240 Grundschüler teilnahmen, wurden die Klassenelternsprecherinnen und -sprecher gewählt. Diese trafen sich nun zu ihrer konstituierenden Sitzung. Rektorin Margarete Gatt-Bouchouareb und Konrektorin Claudia Jaschke-Prottschky gratulierten nicht nur den jüngst gewählten Klassenelternsprecher/innen und dem neuen Elternbeirat mit einem Rosengruß, sondern dankten auch



# Ambulante Dienste KROMPASS



Alten- & Krankenpflege · In Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst  
Evi Krompass · Glockenbecherstr. 23 · 93092 Barbing  
Tel. 09401/ 527992 · Fax 527991 · Mobil 0170 / 9970305



den ausgeschiedenen Elternbeiräten. Schulleiterin Margarete Gatt-Bouchouareb fand es hervorragend, dass man an diesem Abend noch einmal die Gelegenheit habe, dem Elternbeirat für dessen unermüdeliches Engagement zu danken. Oftmals bliebe in der Hektik des Alltags nicht genug Zeit, dies angemessen auszudrücken, zudem habe man ein äußerst ereignisreiches Schuljahr hinter sich gebracht, bei dem man mehr denn je gespürt habe, wie wichtig es sei, so einen engagierten und tollen Elternbeirat zu haben. „Dank ihnen ist alles toll gelaufen“, bedankte sich die Schulleiterin, die damit auch die Hoffnung verband, dass es für den neuen Elternbeirat auch gleichzeitig Ansporn sei.



Es sei nicht immer nur eine arbeitsame Angelegenheit, weil man eben auch eine großartige Gemeinschaft sei, lobte die Schulleiterin. „Die Eltern übernehmen sehr viele Aufgaben. Ohne deren unermüdeliches Engagement sowie die große Investition von Zeit und Mühe, wären viele Aktionen, Projekte und Feste unmöglich“ so die Schulleiterin. „Wir sind froh, dass wir so einen engagierten Elternbeirat haben, der es gut mit der Schule und den Kindern meint und zu einem lebendigen Schulleben beiträgt“, betonten Rektorin Gatt-Bouchouareb und Konrektorin Claudia Jaschke-Prottschky und lobten die offene und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Lehrkräften und Schulleitung. Auch wenn einige Elternbeiräte Abschied nehmen, weil deren Kinder nun andere Schulen besuchen, hieß das nicht, dass man sich nicht mehr engagieren könne, denn es bliebe immer noch der Förderverein der Grundschule.

Die Schulleiterin zollte den Damen und Herren, die sich zum Wohle der Kinder engagieren mit einem „süßen Dankeschön“ und betonte, dass dies Herzen komme. Stellvertretend für die scheidenden Elternbeiräte, von denen nicht alle persönlich kommen konnten, bedankten sich die Schulleiterinnen bei Karin Braml, Andrea Hardt und Werner Achhammer.

Unter Anwesenheit der Klassenelternsprecher und ihrer Stellvertreter wurde Christian Schindlbeck (Barbing) als Elternbeiratsvorsitzender gewählt. Beate Dorsch (Barbing) wurde als seine Stellvertreterin gewählt. Als Kassier fungiert Ihsan Poyraz

(Barbing). Das Amt der Schriftführerin bleibt in den bewährten Händen von Andrea Six-Fabris (Barbing). Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Raiffeisenbank spendiert Scola-flex-Tafeln

Für die Raiffeisenbank Oberpfalz Süd eG ist es schon zur guten Tradition geworden, den ABC-Schützlingen anlässlich ihres Schulanfangs mit Präsenten eine Freude zu machen.



Bernhard Schätz von der örtlichen Raiffeisenbank kam mit einer riesigen Kiste in die Aula der Barbinger Grundschule. Die Lehrerinnen Gabriele Höcherl, Evelyn Lang und Claudia Jaschke-Prottschky durften vorab ihre Wünsche äußern und baten um Scola-flex-Tafeln, die den Kindern das Schreiben lernen erleichtern soll. Sie sind auf einer Seite liniert und auf der anderen Seite kariert und können mit Tafelstiften beschrieben werden. Ist mal ein Buchstabe oder eine Zahl nicht so schön geraten, mit dem kleinen dazugehörigen Schwämmchen wird er einfach weggewischt. Schulleiterin Margarete Gatt-Bouchouareb dankte Bernhard Schätz von der Raiffeisenbank für diese Großzügigkeit.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Landfrau überreicht Schulklassenkalender

„Wir Landfrauen merken, dass die Kinder immer seltener mit der Landwirtschaft und ihren Erzeugnissen in Berührung kommen“, muss Luzia Gröschl, Vorsitzende des Rings junger Landfrauen in Regensburg, immer wieder feststellen. Die engagierte Sarchingerin will dem, wie auch viele ihrer Berufskolleginnen, entgegenwirken. Schon mehrmals waren die Kinder des Kindergartens auf dem großen Sarchinger Hof der Familie Gröschl zu Besuch. Dieser Tage nun machte Luzia Gröschl einen Besuch bei den drei dritten Klassen in der Johann-Michael-Sailer-Schule in Barbing. Sie überbrachte an jede Klasse einen Schulkalender mit reichlich Informationsmaterial sowie einer DVD über

die Landwirtschaft in Regensburg. Ferner hatte sie Ernteprodukte vom Ackerfeldbau mit, wie Zuckerrüben, Kartoffeln, Karotten sowie verschiedene Getreidearten.



Wie kommt die Milch in die Kuh und woher kommen Wurst und Schnitzel? Wer bohrt die Löcher in den Käse und wie testet man, ob das Frühstücksei frisch ist? Mit ihrer Neuauflage des Schulklassenkalenders wollen die Landfrauen im Bayerischen Bauernverband (BBV) auch dieses Jahr Kindern die Land- und Forstwirtschaft ein Stück näherbringen. Jeden Monat greift der Kalender ein anderes Thema auf z. B. Die Apfel bilden den Start im September. Im November lernen die Kinder, warum Milch und Milchprodukte die Knochen gesund halten. Und im April erfahren

sie, wie wichtig Bienen für eine reiche Ernte sind. Ehe Luzia Gröschl sich von den Klassen verabschiedete gab sie noch einen kleinen Tipp: „Wer den Kalender ganz besonders aufmerksam liest, kann sogar einen Zuschuss für die Klassenkasse gewinnen!“. Der Gewinnerklasse winken 100 Euro und mit dem Geld könnte ja vielleicht ein Klassenfrühstück oder ein Schulgarten angelegt werden.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Lesepaten in der Johann-Michael-Sailer-Schule Barbing gesucht

Lesen ist ein Schlüssel, der die Welt des Wissens, des Denkens, des Forschens, der schönen Künste und der Phantasie erschließt. Wer lesen kann, hat diesen Schlüssel in der Hand. Kinder, die gerne lesen, haben Erfolg in der Schule. Nichtlesen führt zu bedenklichen Lücken in der Lese-, Schreib- und Sprachkompetenz. Hier können auch Lesepaten Hilfe leisten, um den Kindern einen erfolgreichen Start in ihre eigene Zukunft mit zu ermöglichen.

Im vergangenen Schuljahr haben sechs Lesepatinnen und ein Lesepate mit 21 Kindern „die Leselust“ gesucht und auf vielerlei Weise gefunden. Denn der Vorteil der Lesepaten ist, dass sie in der wöchentlichen Übungszeit ganz individuell auf ihre Lesekinder eingehen können – angefangen von der Zeiteinteil-

## Ihr neues Zuhause im Regensburger Süden!



### Neubau von Reihenhäusern

- ✓ versch. Haustypen und Grundrissvarianten
- ✓ natürlich belichtete Bäder & Gäste-WCs
- ✓ KfW 70 Standard nach EnEV 2014
- ✓ voll unterkellert
- ✓ Gärten/Dachterrassen in Süd- oder Westausrichtung
- ✓ Keine Käuferprovision! Sie kaufen direkt vom Bauherren.

ab 4 Zimmer / ca. 145 m<sup>2</sup> Wfl.  
ab 387.000 €

Energieausweise  
in Arbeit

Bauherren:

Fellerer+Trepbau Immobilien GmbH  
Karree Bauen & Wohnen GmbH



Peter Trepbau GmbH  
Immobilien

Beratung und Verkauf: Peter Trepbau GmbH · 93049 Regensburg · Prüfeninger Str. 35 · 0941 59212-25 auch Sa/So · [www.trepbau-gruppe.de](http://www.trepbau-gruppe.de)



lung, über die Inhalte bis zum ganz eigenen Lerntempo, methodisch ist erlaubt, was Spaß macht und ziel führend ist. Ob Comic, Bilderbuch, Krimi, Sachbuch oder kleine Leserätsel, der Phantasie der Paten und der Kinder sind keine Grenzen gesetzt.

Wir danken allen, die es im vergangenen Jahr mitgetragen haben sehr herzlich. Leider können wir gerade den Bedarf, den wir für die drei neuen ersten Klassen haben nicht abdecken. Gebraucht werden geduldige Zuhörer, die Kinder ermutigen können und ihnen gute Vorbilder sind. Denn für Kinder sind Erfolgserlebnisse und Ermutigung wichtig. Lesepaten haben die Chance, Kindern zu helfen und ihnen eine gute Unterstützerin oder ein guter Unterstützer zu sein.

Wenn Sie selbst gerne lesen, gerne mit Kindern umgehen, gut zuhören können, mit Freude Verantwortung für einen jungen Menschen übernehmen und eine Stunde Zeit an einem Vormittag erübrigen können, dann suchen wir Sie. Melden Sie sich an der Schule, telefonisch unter: 09401/1200

Gerne auch per Mail an: vsbarbing@t-online.de

### Walderlebnis - Hortangebot in den letzten Ferientagen

Natur pur haben die Mädchen und Buben des Barbinger Regenbogen-Horts unter Leitung von Katrin Hellmuth und ihrem engagierten Team in den letzten Ferientagen erlebt. Der Hort unter der Trägerschaft der Malteser nahm bereits am 1. September wieder sein komplettes Angebot auf. Auf dem großen „Abenteuerspielplatz Wald“ erlebten und erfuhren die Hortkinder der Barbinger Grundschule die Natur und die Elemente mit all ihren Sinnen und lern-

ten sie durch positive Erlebnisse zu schätzen. Sehen, Riechen, Schmecken, Fühlen, Hören und Spüren – bei den Waldtagen waren von den Kindern alle Sinne gefordert. Und die Kinder haben schnell ihre Begeisterung gezeigt. Damit diese Waldtage überhaupt möglich waren, so Katrin Hellmuth, Leiterin des Horts, sei man dem ehemaligen Rektor Karl Appl sehr dankbar, denn dieser stellte sein Waldgrundstück zur Verfügung.



Ziel war es vor allem, den Kindern einen achtsamen Umgang mit Tieren und Pflanzen zu vermitteln. Es gab jeden Tag neue Herausforderungen beim Bau eines Waldsofas oder Tipis aus Naturmaterialien. In verschiedenen Workshops wurden Traumfänger gebastelt, Holzscheiben gesägt, Armbänder gedreht und Kränze gebunden. „Das müssen wir unbedingt nochmal machen“, forderten die Kinder, die von den Abenteuern im Wald nicht genug bekommen konnten.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

**Schnelles Internet ohne Kabel!  
Ihr Zugang zur Welt!**

## Flat Twenty Two: Unser neuer Tarif für Sparfüchse!

**Vorteile**

- Echte Internet-Flat
- Kostenlose Testphase für Neukunden
- Fairer Tarif ohne versteckte Handicaps
- Lokaler Anbieter
- Kostenloser Tarifwechsel für Bestandskunden
- Auch in Gebieten ohne DSL verfügbar

**Flat Twenty Two**  
für 24,99 € mtl.

Deutschland-Flat für 4,95€ inkl. Fritzbox  
weitere Flats bis zu 50.000 kBit/s möglich

JETZT BUCHEN!

TwentyTwo: Reiner Internet-Tarif, Funkequipment inkl. Flat (Download-Bandbreite von bis zu 20.000 kBit/s, Upload-Bandbreite von bis zu 2.000kBit/s), Funkequipment ist für die Dauer des Vertrages enthalten, Telefonie kann jederzeit dazugebucht werden (Deutschland-Flat / Fritzbox / Rufnummer-Mitnahme / neue Rufnummer )

Ihr Internet Service Provider im Raum Regensburg - surfen Sie mit uns auf der [schnellenwelle.de](http://www.schnellenwelle.de)  
Genias Internet · Dr.-Gessler-Str. 20 · 93051 Regensburg · Tel. 0941 9427980 · Email [info@genias.net](mailto:info@genias.net) · Internet [www.genias.net](http://www.genias.net)



## 17. Barbinger Radlrallye

Am 03.10. veranstaltete der Arbeitskreis Jugend und Familie zum 17. mal die Radlrallye für Kinder. Es waren 46 Kinder am Start, die teilweise von ihren Eltern begleitet wurden. Besonders bedanken wir uns bei den Sponsoren der Medaillen bei Angelsport Interfisch, dem Barbinger für die Gutscheine der Plätze 1-3, der Familie Bindl für die Bereitsstellung des Hofes als Startgelände und den Vereinen OGV, Ministranten Barbing, TV Barbing, FF Barbing, Donaumöwe Barbing, Krieger und Reservisten Barbing und dem Musikverein Barbing für die Besetzung der Stationen. Um die Verpflegung hat sich die B-Jugend des TV gekümmert um die Mannschaftskasse aufzupeppeln.



Natürlich auch ein Dank an den Arbeitskreis Jugend und Familie (Tanja Stangl, Jürgen Klingshirn, Iris Schindlbeck, Andrea Morawe, Verena Hölzl, Karin Sonnauer, Christian Schindlbeck) für die Organisation der jährlichen Aktion. 1. Bürgermeister Johann Thiel bedankte sich bei allen Beteiligten und führte zusammen mit dem AK die Siegerehrung durch. Die Kinder waren in vier Gruppen eingeteilt. Kindergar-

tengruppe 1: Korbinian Bräu, 2. Luisa Gleißner, 3. Phil Zahner. 1. und 2. Klasse: 1. Anna Stierstorfer, 2. Franziska Stefan, 3. Elisa Grundmann. 3. und 4. Klasse: 1. Tino Fabris, 2. David Eberhardt, 3. Robert Stierstorfer. Ab der 5. Klasse: 1. Vanessa Seitz, 2. Valeria Tibelius, 3. Elisa Stempf. Alle Kinder zeigten beim Gemüse raten, Slalom fahren, Ziel werfen, Musikinstrumente raten, Schlammloch durchqueren und Torwand schießen ihr Bestes und wurden alle mit einer Urkunde und einer Packung Gummibärchen belohnt. Der AK freut sich schon auf nächstes Jahr.

Bericht u. Foto: Christian Schindlbeck für den AK J+F

## Barbinger Minis packten an

Traditionell beteiligen sich die Barbinger Ministranten an der Fahrradrallye. Auch heuer packten die Messdiener wieder tatkräftig mit an und bauten eine Station beim Wettbewerb für die jungen Gemeindeglieder auf.



Am Stand mit Dominik Kampe, Simon Stail, Philipp Schindlbeck und Hendrik Hroß galt es, möglichst fehlerfrei einen kniffligen Parcours zu bewältigen.

Bericht und Foto: Philipp Seitz

## Autosattlerei & Polsterei Maier



Fahrzeuginnenausstattungen

Oldtimerausstattungen · Motorradsitzbänke

Flugzeug- und Bootsausstattungen

Sonderanfertigungen für antike u. moderne Möbel

Polsterarbeiten · Polsterreparaturen

Cabriovertende

93090 Bach/Donau · Waldweg 17

Tel. 09403 / 967441 · Fax 967442

Mobil: 0173/5677547

E-Mail: polsterei.maier@gmx.de

[www.polsterei-maier.de](http://www.polsterei-maier.de)

**TOP  
100**

**AKUSTIKER  
2015/2016**  
INHABERGEFÖHRTE MITTELSTÄNDISCHE  
UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET  
FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG  
VOM BGM INSTITUT FÜR  
INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG, DÜSSELDORF  
Mehr Infos: [www.top100akustiker.de](http://www.top100akustiker.de)

**SCHILLER & GEBERT**  
HÖRGERÄTE GMBH

**Hörgeräte zum  
Nulltarif\*\***



6  
Hörgeräte-  
Batterien  
nur 1,95€

\*\*Sie tragen lediglich die gesetzliche  
Zuzahlung in Höhe von 10€ pro Hörgerät.

Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7  
93077 Bad Abbach  
(T) 09405 - 96 98 934

Regensburger Str. 41  
93138 Lappersdorf  
(T) 0941 - 46 52 46 51

Sudetenstr. 26  
93073 Neutraubling  
(T) 09401 - 95 39 123

\*Ausgez. Filiale: Lappersdorf

[www.schiller-gebert.de](http://www.schiller-gebert.de)



## Nikolausdienst

Auch dieses Jahr bietet der Krieger- und Reservistenverein Barbing einen Nikolausdienst am 05. und 06. Dezember ab 17.00 Uhr an. Telefonische Anmeldung bei Familie Sulzer unter Tel. 09401-4477

## Lebender Adventskalender in Barbing

Schaffen wir es auch heuer wieder? Helfen Sie uns, den traditionell eingeführten Lebenden Adventskalender weiterleben zu lassen. Eine kurze Geschichte, ein Gedicht, ein Lied, egal wie das Adventsfenster gestaltet wird, unsere Kleinsten freuen sich über alles. Das Fenster soll übrigens nicht nur für Familien gedacht sein, jeder ist herzlich dazu eingeladen. Ob zu gestalten oder zu besuchen, wir freuen uns! Termine oder nähere Infos bis 15. November bei Manuela Dürschl, Tel. 910 600. Vorab schon mal ein herzliches Vergelt's Gott.

## Jahresausflug des Männerchor Barbing nach Waldsassen

Der Männerchor Barbing lud ein und etwa 50 Personen, aktive und passive Mitglieder, sowie Sängerfreunde, folgten dem Aufruf zur Exkursion ins sogenannte Stiftland der nördlichen Oberpfalz. Nach circa eineinhalb Stunden Fahrt wurde zu einem Knackerfrühstück an der Raststätte Waldnaab

Rast gemacht. Am Zielort Waldsassen sammelten wir bei einem Spaziergang zur großen Basilika erste Eindrücke des rund 7000 Einwohner zählenden Ortes. Trotz der teilweisen Verkleidung des Kircheninneren wegen Sanierungsarbeiten waren die Teilnehmer überwältigt von den vielen Stuck- und Freskoarbeiten, sowie von den Figurendarstellungen, dem großen, holzgeschnitzten Chorgestühl und dem gigantischen Hochaltar.



Diese kunstvolle Umgebung, sowie die hervorragende Akustik bot dem Männerchor die ideale Grundlage für die musikalische Gestaltung der Sonntagsmesse, in der die Kolbermoorer Messe zum Besten gegeben wurde.

Danach ging es mit dem Bus in den Nachbarort Mitterteich zum Mittagessen. Im Anschluss an die Stärkung stiegen alle in den kleinen Petersklausexpress mit zwei Wagons, wo die Reisenden nach Konnersreuth gebracht wurden. Dort angekommen konnte das Wohnhaus und der Garten der Therese Neumann („Resl von Konnersreuth“) begutachtet werden. Danach ging es weiter in die runde, dreitürmige und damit ungewöhnliche Dreifaltigkeitskirche nach Kappl, in der die Sänger ein Marienlied anstimmten. Von dort ging es wieder zurück mit dem „Bähle“ nach Waldsassen. Dort konnte am Obstbasar mit



## Weil jeder Mensch eine andere Kfz-Versicherung braucht.

Wir bieten für jeden Bedarf und jeden Geldbeutel die passende Lösung – und umfangreiche Serviceleistungen.

**Geschäftsstelle**  
**Albert Laschinger**  
**Versicherungskaufmann**

Von-Miller-Str. 5, 93092 Barbing  
Tel 09401 539830, Fax 09401 5398329  
albert.laschinger@ergo.de



**A. F. BAUER**  
M i n e r a l ö l

**Ihr Partner für  
Heizöl, Super Heizöl,  
Pellets,  
Kraftstoffe und  
Schmierstoffe**

**Schmierölanlagen**  
Beratung und Einbau

A. F. Bauer GmbH  
Gutenbergstraße 22  
93128 Regenstauf  
Telefon 09402/942-129  
oder -132  
Fax 09402/942-137

Ehrlich gut. 

## Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau



Neu- und Umgestaltung von Gartenanlagen

Pflasterarbeiten rund ums Haus mit Granit- und Betonsteinen

Baggerarbeiten aller Art

Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach  
Tel. 094 81 - 81 04 · Mobil 0160 - 90 51 36 46

## REINHOLD REINHARDT GMBH



Heizung · Lüftung · Sanitär  
Klima · Solar  
Wärmepumpen

Benzstraße 3 · 93092 Barbing

Telefon 09401-2531

Telefax 09401-4773

www.reinhold-reinhardt-gmbh.de

[kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de](mailto:kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de)

kleiner Gartenausstellung auch Kaffee und Kuchen verzehrt werden. Gegen halb sechs ging es wieder mit dem Bus heimwärts, jedoch nicht ohne nochmal in Ponholz bei heimischen Würsten und Bier Brotzeit zu machen. Um kurz vor neun abends entlud der Reisebus seine Gäste wieder, die sich zufrieden nach einem rundum gelungenen und eindrucksvollen Tag voneinander verabschiedeten.

Bericht: Thomas Röhl

### Herbstwanderung in den Zauberwald

Auf ging's für die Mitglieder der Schützengesellschaft Donaumöwe zur zünftigen Herbstwanderung.



Das Ziel war der reizvolle Ferienort Zell im Bayerischen Wald. 22 Schützinnen und Schützen hatten sich pünktlich zur Abfahrt am Rathaus eingefunden, ehe man in Fahrgemeinschaften in die Vorwaldge-

meinde aufbrach. Ein wundervoller Rundwanderweg erschloss das Zeller Umland und führte die Ausflügler zur Burgruine Lobenstein, mit einem fantastischen Ausblick in einen „Zauberwald“, mit dem mystischen Helferstein. Entlang des Wanderwegs 51 ging es nach rund zwei Stunden zurück nach Zell. Einige der Schützen hatten es vorgezogen, nur eine kleine Runde um den See zu drehen. Später traf sich die gesamte Gruppe wieder, um sich im Gasthof Schwarzfischer von der Wanderung zu erholen und sich bei Kaffee und Kuchen sowie deftigen Brotzeiten zu laben. Zu erzählen hatte man sich jede Menge an diesem kurzweiligen Nachmittag, ehe man sich gegen 18 Uhr wieder in Richtung Heimat aufmachte.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Haussammlung des TV Barbing für die Christbaumversteigerung

Der TV Barbing lädt alle Mitglieder und Freunde des Vereines sowie alle Bürger der Gemeinde Barbing zur diesjährigen Christbaumversteigerung am Freitag, den 27.11.2015 ab 19 Uhr im Gasthof Deutsch ein. Der Erlös wird wie in den Vorjahren für die Jugendarbeit des Vereines verwendet. Bitte unterstützen auch Sie die Jugendarbeit durch Spenden bei der Haussammlung, welche im Zeitraum 23.11. - 26.11.2015 durch Mitglieder unseres Vereines in den Ortsteilen Barbing, Unterheising und Irl durchgeführt wird.

Wöchentlich frisches Gemüse aus Winzer

*Jeden Donnerstag von 7.30 bis 14.00 Uhr*

*Am Parkplatz der Shell Tankstelle in Barbing*



Am 05.11  
Angebot 5 kg Kartoffel  
3,- €

**Frisches Obst und Gemüse direkt vom Erzeuger**



## Vortrag Gerinnungs- und Herzklappenpatienten

Durch Zusammenarbeit mit der Selbsthilfegruppe für „Gerinnungs- und Herzklappenpatienten“ spricht der Barbinger Notfallarzt Dr. Gärtner in der Gesprächsstunde über die Möglichkeiten, die einem Notfallarzt zur Verfügung stehen, wenn es sich um Patienten mit herabgesetzter Blutgerinnung handelt. Dies ist für Betroffene besonders interessant, da neue Arzneimittel auf dem Markt sind und das erfahrene Marcumar ersetzen sollen! Wir sind eine Selbsthilfegruppe und ersetzen keine Sprechstunde bei Ihrem Arzt.

Der Eintritt ist frei, es entstehen keinerlei Verpflichtung, es ist kein Verkauf von Waren. Wir werden unterstützt von der Deutschen Herzstiftung, KISS Regensburg und vom „Runden Tisch Oberpfalz der Krankenkassen“.

Ort: COM Kub, Rückgebäude Rotes Kreuz, einzelnes rotes Gebäude, Hoher Kreuzweg 7, Ecke Straubinger Str., 93077 Regensburg am 20.11.2015 um 19.00 Uhr, Kontakt: Eckhard Klisch, Kirchstr. 23, 93092 Barbing, Tel. 09401-8987791

## Gottesdienst und Feier für Ehejubilare in Sarching

Jedes Jahr zelebriert die Pfarrgemeinde Sarching einen Gottesdienst zu Ehren der Ehejubilare und lädt sie anschließend zu einem kleinen Empfang in den Landgasthof Geser ein.



Zehn Jubelpaare, die seit 25, 30, 40, 50 und 55 Jahren gemeinsam durchs Leben gehen folgten der Einladung. Im feierlichen Gottesdienst, den Pfarrer

## Rechtsanwälte Hobrack, Kohls & Kollegen



### Angelika Kohls

Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Arbeitsrecht

### Sandra Hobrack

Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Familienrecht



### Schwerpunkte:

- Baurecht
- Bußgeldverfahren
- **Erbrecht**
- Forderungseinzug
- Gesellschaftsrecht
- Mietrecht
- Pferderecht
- Strafrecht
- Verkehrsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsrecht
- Zivilrecht

**Tel. 09401/91 25 02**

**Fax 09401/91 34 01**

Regensburger Straße 13  
93073 Neutraubling

HAND . ERGO . THERAPIE

**LABORN** 

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

## WIR bewegen Kids

Förderung bei  
Entwicklungs- und  
Schulproblemen.



Therapeutischer Kooperationspartner der Schlaganfallabteilungen im Klinikum Landshut und der Sana Kliniken - Krankenhaus Cham Neutraubling: Marktplatz 3 · Telefon: 09401 80 283

[www.lahsit-schlaganfall-reha.de](http://www.lahsit-schlaganfall-reha.de)  
[www.handtherapie-laborn.de](http://www.handtherapie-laborn.de)

Karl-Dieter Schmidt zelebrierte, würdigte der Geistliche den Stellenwert des Ehesakramentes und dankte den Ehejubilaren, dass man als Pfarrgemeinde an ihrem Glück, das sie gefunden hätten Anteil nehmen dürfe. Ehe die Jubelpaare sich bei der Hand nahmen und Gott für die zurückliegenden gemeinsamen Jahre und Jahrzehnte dankten und Pfarrer Karl-Dieter Schmidt den Segen sprach, hob der Geistliche hervor, dass es keineswegs selbstverständlich sei, gemeinsam die Jahre verbringen zu dürfen. Der Gottesdienst bot eine feierliche Einstimmung auf das was noch im Landgasthof Geser folgen sollte. Zur kleinen Feier begrüßte Pfarrgemein-

deratssprecher Florian Zweckerl die Ehejubilare Rita und Robert Murr, Inge und Walter Sauerer, Agathe und Robert Maydl (25 Jahre), Irene und Josef Hartl (30 Jahre) sowie Maria und Edwin Merl und Rita und Heinrich Zorn (40 Jahre). Ferner freute er sich auch

Franziska und Anton Geser, Rosemarie und Maximilian Baumer und Rosalinde und Albert Haslbeck (50 Jahre), als auch Maria und Otto Pohrer (55 Jahre) begrüßen zu dürfen. Aufs herzlichste begrüßt wurde natürlich auch Pfarrer Karl-Dieter Schmidt, dem er für die feierliche Ausgestaltung des gelungenen Gottesdienstes dankte. Bei dem geselligen Beisammensein, bei dem jede der Damen eine Rose und die Herren eine Flasche Sekt erhielten, gab es natürlich etliche Anekdoten und amüsante Details aus dem Leben der Paare zu hören. Das Fest endete erst in den späten Abendstunden.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Jugendwissenstest der Großgemeinde-Feuerwehren in Sarching

Die Jugendwarte der Großgemeinde Barbing hatten zum jährlichen Jugendwissenstest für alle Feuerwehrjugendlichen nach Sarching gerufen. Der Schulungsraum war gut gefüllt, denn insgesamt 48 Mädchen und Jungs aus Barbing (7), Sarching (13), Friesheim (10), Illkofen (9) und Auburg (9) waren dem Ruf gefolgt und füllten die zwei unterschiedlichen Fragebögen aus. Im Vorfeld des Tests erfolgte der Unterricht direkt in den einzelnen Wehren, genauso wie die Prüfung der praktischen Aufgaben.



In diesem Jahr beschäftigten sich die Jugendlichen in der Theorie in der Hauptsache mit der Organisation der Feuerwehr, den unterschiedlichen Führungsdienstgraden, dem Unfallschutz und dem Jugendschutzgesetz. Alle Teilnehmer bestanden die Prüfung und bekamen vom stellvertretenden Kreisjugendwart Fabian Kaptein und den anwesenden Jugendwarten die Ehrennadeln in Bronze, Silber oder Gold überreicht. Die Teilnehmer der Stufe 4 bekommen eine Urkunde. Nach dem anstrengenden Test gab es Leberkäs mit Kartoffelsalat und Brezen zur Stärkung für alle.

Bericht und Foto: Christian Schindlbeck

Sie verkaufen eine Immobilie? Gehen Sie zum Marktführer.



Ihr Ansprechpartner:  
**Helmut Wittl**  
Immobilienwirt (iF -Finanzgruppe)

Sparkassen  
KompetenzCenter Immobilien  
Neupfarrplatz 10, 93047 Regensburg  
Tel. 0941 301-1732, Fax 0941 301-1736  
helmut.wittl@sparkasse-regensburg.de

Sparkassenkunde mit  
Finanzierungszusage  
sucht in Barbing

Reihenhaus oder  
Doppelhaushälfte  
bis € 300.000,--

Kurzfristige Abwicklung  
möglich



## Beachvolleyballturnier in Sarching

Die Sponsoren und Veranstalter des Beachvolleyballturniers in Sarching: v.l.n.r. Dieter Hausstein (2. Vorstand SV Sarching), Elfriede Eberl ( Kosmetik Eberl), Inge Eibl (2. Abteilungsleiterin Volleyball), Sabine Zorn (Bagger- und Laderbetrieb Zorn), Anton Schindlbeck (2. Bürgermeister Gemeinde Barbing), Manuel Bachmeier (3. Vorstand SV Sarching, Silke Eberl (1. Abteilungsleiterin Volleyball), Manuela Hartl (3. Abteilungsleiterin Volleyball).



Die Volleyballabteilung des SV Sarchings bedankt sich nochmals herzlich bei allen Gönnern und Unterstützern des Sarchinger Beachvolleyballfeldes.

## Sarchinger Kindergartenkinder sagen Danke für die Früchte aus Garten und Feld

Pfarrer Karl-Dieter Schmidt empfing alle Kinder der Sarchinger Kita Bruder Klaus in der Pfarrkirche zum Erntedankgottesdienst. Bei dem kindgerechten Wortgottesdienst, der vom Team des Kindergartens unter Leitung von Petra Neumeier gestaltet und von Erzieherin Carolin Danner auf der Gitarre musikalisch umrahmt wurde, zeigte man die Freude und Dankbarkeit über eine erfolgreiche Ernte.

Die Kinder waren mit großem Eifer bei der Sache, als sie die einstudierten Lieder mitsangen und den in der Kirche aufgestellten „Baum“ mit Wurzel, Blätter,

Obst und Gemüse sowie Sonnenschein ergänzten.

„Alles kommt vom lieben Gott“, wussten die Kinder zu berichten.



Nach einem gemeinsamen Dankgebet und dem Segen, durften die Kinder den Erntaltar „plündern“, ehe man sich wieder auf den Weg zur Kindertageseinrichtung machte.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Kindergarten Sarching presste Saft beim OGV Sarching

Sonst sammelten die Kinder, unter Anweisung von Kita-Leiterin Petra Neumeier und ihrem Team die Äpfel und Birnen zum Saftpressen im Garten des Kindergartens, doch in diesem Jahr gab es keine gute Ernte. Viele Eltern und die umliegenden Nachbarn haben eine Menge Äpfel und Birnen beigesteuert. Voller Begeisterung zogen die Vorschulkinder der Kita Bruder Klaus mit ihren Erzieherinnen Melanie Weinzierl und Sandra Dürr dann mit ihrer wertvollen Fracht zum alten Schulhaus. Freudig begrüßt wurden sie von OGV-Vizevorsitzender Brigitte Fichtl und ihren Helfern Rita Wunderlich, Sylvia Gansmeier, Richard Gansmeier und Ludwig Eicher.

Die Vorschulkinder bekam eine theoretische Einweisung, ehe sie voller Tatendrang ans Werk schreiten konnten. Zuerst wurden die Äpfel und Birnen im Muser zu Brei zerkleinert und die entstandene Maische



**SCHNELLES  
INTERNET!**

**INFO: WWW.GFO-SHOP.DE**

Kommunikation in Lichtgeschwindigkeit

**glasfaser**  
ostbayern

Glasfaser Ostbayern bietet Telefonieren und schnelles Internet in der Gemeinde Barbing!

In bester Qualität und zu einem günstigen Preis.

Nicht mehr warten, jetzt informieren und bestellen!

**KUNDENCENTER REGENSBURG**  
Greflingerstraße 22 (im REWAG Kundencenter)  
0941 6985-545  
oder kostenfrei bei Ihnen zu Hause!

[www.glasfaser-ostbayern.de](http://www.glasfaser-ostbayern.de)  
[info@glasfaser-ostbayern.de](mailto:info@glasfaser-ostbayern.de)

Eine Marke der  
R-KOM GmbH & Co. KG

wurde in den Presskorb umgeschaufelt, ehe diese unter Wasserdruck gepresst wurde.



Die anschließende Kostprobe wurde als „sehr, sehr lecker“ beurteilt. Insgesamt wurden rund 50 Liter Apfel-Birnensaft gepresst, die in sogenannte „Bag in Boxen“ abgefüllt wurden.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Die Lachmuskeln werden wieder strapaziert

Bevor die besinnliche Adventszeit startet, heißt es „Bühne frei“ bei der Theatergruppe Sarching.



Unter der Regie von Werner Heller proben die Laiendarsteller eifrigst an ihrem neuen Stück „Da Himmel wart net“. Schweißtreibend wird an mehreren Abenden pro Woche jedes Detail einstudiert. Hoch moti-

viert sind laut Heller die Darstellerinnen und Darsteller, die für jede Idee zur Umsetzung des Stückes ein offenes Ohr haben.

Die Aufführungen im Haus der Vereine, Schulstraße 2, in Sarching finden heuer an folgenden Tagen statt: Samstag, 21.11., Sonntag, 22.11. sowie Samstag, 28.11. und Sonntag 29.11. Beginn ist jeweils um 19 Uhr. Eine Kindervorstellung findet am Samstag,

21.11. ab 14 Uhr statt.

Erstmals ist der Zuschauerraum heuer ausschließlich mit Stuhlreihen bestückt. In den Pausen werden wieder Getränke und dazu auch ein kleiner Snack angeboten.

Der Kartenvorverkauf startet am Samstag, 7.11. bei den Vorverkaufsstellen Bäckerei Wendl und Gutsbrennerei Heitzer in Sarching. Telefonisch sind Kartenbestellungen täglich von 18 bis 20 Uhr bei Familie Murr unter Tel.: 09403-4591 möglich. Für Kurzentschlossene wird auch eine Abendkasse angeboten. Der Eintrittspreis pro Karte beträgt 7 Euro. Einen lustigen und unterhaltsamen Abend wünscht die Theatergruppe Sarching all ihren Gästen.

Bericht und Foto: Theatergruppe Sarching

### Musicalfahrt des KDFB Sarching nach Stuttgart

Bei herrlichem Herbstwetter führen 50 Teilnehmer voller Erwartung nach Stuttgart um das Musical „Tarzan“ zu erleben. Die Darsteller zeigten perfekte Akrobatik und phantastische Leidenschaft zur Musik von Phil Collins und den dazu passenden Büh-



**Betten BÖHM** GMBH  
REGENSBURG

**Ihr Matratzen- und Bettenspezialist -**  
mit der ersten und einzigen Bettfedernwäscherei in Regensburg

Gönnen Sie Ihrem Bett eine Reinigungskur...

Wieder wie **NEU** durch

**BETTFEDERNWÄSCHE!**

Wir waschen in den neuesten Maschinen mit biologischem Waschmittel:

- Feder- und Daunenbetten
- Syntheticbetten
- Matratzenbezüge
- Naturhaarbetten

*Für erholsamen Schlaf  
in frischen Federbetten.*



Steinweg 21 + 30  
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635  
Fax: (0941) 83772

betten-boehm@gmx.de  
www.betten-boehm.de



nenbildern. Die Affen mischten sich unters Publikum, was sehr zur Erheiterung beitrug. Die Musical-Fans freuen sich schon auf die nächste Fahrt!

Bericht: A. Christ

### Frauenbund Sarching auf Bierkulturreise in Kulmbach

Unsere Reise starteten wir über Nürnberg nach Kulmbach „Die Stadt der Biere und vielen Brauereien“. Am Rathaus erwartete uns der Stadtführer in Henkerskleidung und führte uns durch die romantsiche Altstadt. Originell fanden wir das Badhaus, das bis zum 19. Jahrhundert als öffentliche Badestube genutzt wurde. Kulmbach hat nicht nur gute Brauereien mit süffigem Bier, sondern auch viele Sehenswürdigkeiten wie die Plassenburg.



Nach einem anstrengenden und erlebnisreichen Tag genossen wir am Abend in gemütlicher Runde das hervorragende Biermenue mit verschiedenen Biersorten zur Auswahl. Am 2. Tag starteten wir nach dem Frühstück in Richtung Bayreuth. Die Festspielstadt glänzte im imposanten Blumenschmuck auf allen Plätzen. Der grüne Hügel, wo sich jedes Jahr die Wagner Freunde treffen trotzte von der Anhöhe als Vorzeige-Palast der Reichen. Das historische Museum bietet den Besuchern einen großen Einblick in die 800-jährige Geschichte Bayreuths und das Umland. Am Nachmittag bestaunten wir die historische „Eremitage“ mit wechselnden Elementen. Eine Augenweide war die Orangerie mit ihren einzigartigen

Mosaik-Gebäuden und stündlich wechselnden Wasserfontänen. Es waren 2 herrliche Tage die viel zu schnell vergingen.

Bericht: A. Christ

### Italienischer Abend in Friesheim

Ein Stück italienisches Lebensgefühl brachte der KDFB Illkofen-Friesheim mit dem italienischen Abend nach Friesheim. Die sommerlichen Temperaturen, herrliches Essen und das besondere Flair lockten rd. 200 Gäste in den Garten des Hauses der Vereine. Aperol Sprizz, Prosecco, Vino Bianco und Vino Rosso und nicht zuletzt die mediterranen Köstlichkeiten wie Antipasti, gefüllte Champignons, Tomate-Mozzarella, verschiedene Pizzen, Spaghetti, Rigatoni und Farfalle ließen das Genießerherz höher schlagen. Hinzu kamen die herrlichsten Desserts, wie Panna Cotta, Tiramisu und Mandeltarte.



Alles frisch und selbst zubereitet vom Team des Frauenbundes. Sie hatten in der Küche oder auch beim Bewirten der Gäste alle Hände voll zu tun. Das Frauenbundteam freute sich, dass die Speisen restlos ausverkauft waren. Die Premiere des italienischen Abends, als Ersatz für das Kartoffelfest, ist also in vielerlei Hinsicht mehr als geglückt. Im nächsten Jahr finde wieder das Weinfest statt, so Vorsitzende Gerda Skasik. „Hier habe man bereits die Erfahrungswerte und das Weinfest ist quasi ein Selbstläufer“. Für den nächsten italienischen Abends habe man somit zwei Jahre Zeit, um weitere Anregungen und Ideen einzu-



*Beruhigend zu wissen,  
dass sich jemand kümmert.*

**Wir planen  
Ihre Altersvorsorge**



[www.barbing.gevas.ag](http://www.barbing.gevas.ag)



bringen, um einiges zu verbessern und umzusetzen und das hoffentlich wieder mit genau solch einem einschlagendem Erfolg.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Friesheim on Tour: Südtirol und Gardasee

50 Friesheimer machten sich zu einer Viertagesfahrt ins herrliche Südtirol auf, starteten mit Sightseeing in Brixen, wagten eine Dolomitenrundfahrt, genossen das Markflair von Malcesine und das unvergleichliche Weinfest in Bardolino und lachten von Herzen auf dem lustigen Friedhof in Rattenberg. Schon die Anreise über die Brennerautobahn mit Blick auf Sterzing, beeindruckenden Bergpanoramen und Schlössern, dem Pustertal sowie ein farbenfrohes Meer von Weinbergen und Obstgärten ließ die Stimmung auf vier herrliche Tage schon bei der Anreise steigen.



Der Organisatorin Laura Schlösser wurde von den Teilnehmern großes Lob ausgesprochen, ebenso wie dem Busfahrer Jochen Schlösser, der die Friesheimer hervorragend zu den Ausflugszielen kutscherte und sie auch wieder wohlbehalten nach Hause brachte.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Jugendfeuerwehr Friesheim bei Videoaufnahmen für Imagefilm des Landkreises Regensburg dabei

Die Jugendgruppe der Feuerwehr Friesheim durfte am Videodreh für den Imagefilm des Landkreises Regensburg teilnehmen. Hierzu wurde am Donaudamm bei Friesheim ein Löschangriff vorgetragen, um einen

brennenden Palettenstapel zu löschen. Felix Bonn von der Ratisbona Media TV- und Videoproduktion begleitete den Aufbau samt Löschangriff professionell mit seiner Videokamera, auch ein Pressevertreter der örtlichen Tageszeitung war vor Ort um die Geschehnisse per Bild festzuhalten.



Gespannt wurden die Dreharbeiten auch von Kreisbrandinspektor Bernhard Ziegau und stellvertretendem Kreisjugendwart Fabian Kaptein verfolgt. Die FF Friesheim bedankt sich bei allen Jugendlichen für ihr Engagement sowie bei der Landkreisleitung für die Ermöglichung der Teilnahme am Videodreh. Der Imagefilm wird der Öffentlichkeit erstmals Mitte Oktober am Kreisjugendwarttag in Barbing vorgestellt.

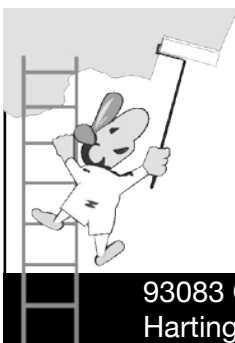
Bericht und Foto: Feuerwehr Friesheim

### Adventsfenster 2015 der Pfarrgemeinde Illkofen

Liebe Familien der Pfarrgemeinde Illkofen, die Adventszeit rückt näher. Die Zeit der Einkehr, der Vorfreude und der Erwartung bis zum Heiligen Abend wollen wir gerne wieder mit kleinen stimmungsvollen „Adventsfenstern“ mit gemütlichem Beisammensein gestalten.

Wer gerne ein Adventsfenster schmücken möchte, der meldet sich bitte bis 15.11.2015 bei Katrin Ernst, Friesheim Tel. 09403/969854 oder E-Mail [ernstkatrin@t-online.de](mailto:ernstkatrin@t-online.de)

Es wäre schön, wenn sich wieder viele beteiligen würden.



## Franz Fellerer Malermeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Wärmedämmarbeiten
- Gerüstbau
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling  
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18  
Fax: 0 94 01/ 8 91 53

e-mail:  
[franz.fellerer@t-online.de](mailto:franz.fellerer@t-online.de)



## Exkursion des VdK Illkofen-Sarching nach München zum Bayerischen Rundfunk

Ein fester Bestandteil des VdK Ortsverbandes Illkofen-Sarching ist ein Jahresausflug, den in der Regel Renate Poeplau mit viel Liebe zum Detail plant und organisiert. Diesmal ging es nach München und man schnupperte nicht nur Großstadtluft, sondern blickte beim Bayerischen Rundfunk hinter die Fernsehkulis- sen.



Das erste Etappenziel erreichte man im großen Biergarten zum Aumeister im Englischen Garten. Hier wurden die VdK-Ausflügler der Großgemeinde mit Kaffee und Kuchen auf der Terrasse empfangen, ehe man sich im Anschluss pünktlich zur Führung im Studio Freimann einfand. Um 17.30 Uhr hieß es dann Platznehmen im Studio zur Livesendung der Abendschau. Ireen Sheer war an diesem Abend Livegast, die mit zwei schönen Liedern aus ihrer neuen CD begeisterte. Auf der Heimfahrt machte man noch eine gemütliche Einkehr beim Fuchswirt in Allershausen.

Bericht: Christine Kroschinski, Foto: privat

## Trainingslager der Nordic- Walking-Gruppe am Ochsenkopf

Es war bereits das 9. Mal, dass die Nordic-Walking-Gruppe der SpVgg Illkofen mit einem Trainingslager in die neue Saison startete. Dieses Jahr war das Ziel

erneut der Ochsenkopf, wo man bereits 2006 ein Wochenende verbracht hatte.

Der Großteil der Gruppe reiste schon am Freitagmorgen an und machte sich nach dem Mittagessen im Gasthof Silberhaus direkt auf zur ersten Tour. Es ging Richtung Nagel und bei herrlichem Wetter ging es dann weiter, vorbei an der Gurgelhöhle und Reisingerhöhle zum Fichtelsee. Dort stärkte man sich bei Kaffee und Kuchen, bevor es zurück zum Gasthof Silberhaus ging. Die ersten 15 Kilometer waren geschafft.

Pünktlich zum Abendessen waren dann alle in der Pension Vier Jahreszeiten in Bischofsgrün angekommen und Abteilungsleiterin Lisa Rosenmüller konnte 12 Teilnehmer begrüßen und bedankte sich herzlich bei Claudia und Theo

Bäumel, die die Unterkunft und auch die Touren super ausgewählt und getestet hatten.

Am Samstag startete man nach dem Frühstück zur großen Tour von ca. 24 Kilometern. Es ging auf den Ochsenkopf, danach Richtung Fichtelsee, vorbei an der Weißmainquelle, dem Weißmannfelsen und der Fichtelnaabquelle. Zum Mittagessen war man auf der Terrasse des Fichtelseehotels. Dann ging es gestärkt weiter zum Seehaus, dem Nußhardt, dann Richtung Karches. Im Waldrasthaus stärkten sich nochmals alle mit Kaffee und Kuchen oder einem herrlichen Weizen. Von dort führte der Weg dann nach Bischofsgrün, vorbei an der Sommerrodelbahn, der Seilschwebbahn und den Sprungschanzen von Bischofsgrün. Auf dem Hügelfelsen hatte man nochmals einen herrlichen Blick über die ganze Ortschaft bevor man um ca. 17.15 Uhr wieder an der Unterkunft ankam.

## Holzfenster- und Wintergarten-Renovierung



mit Aluminium

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster  
in ein modernes Holz-Alu-Fenster.

- nie wieder streichen
- innen Holz außen Alu
- dauerhafter Schutz

- Möbel nach Maß
- Innenausbau
- Fenster - Haustüren
- Zimmertüren – Gleittüren

**Schreinerei  
Freundorfer**

Gewerbegebiet Sarchingener Feld · Roggenweg 4 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01 / 84 00  
www.schreinerei-freundorfer.de

## Kath. Kita Bruder-Klaus Sarching



Nach dem Abendessen ließen die Walker den Tag dann in geselliger Runde ausklingen.

Am Sonntag starteten dann alle nach dem Frühstück auf die Abschlußtour. Ausgangspunkt war die Nachbarortschaft Wülfersreuth, die einen wunderschönen ca. 8 km langen Panoramaweg rund um den Ort bietet.



Zum Ausklang des super Wochenendes saß man noch einige Zeit beim Mittagessen im Landgasthof Benker in Bischhofsgrün zusammen, bevor sich wieder alle auf den Heimweg machten. Es war wieder einmal ein toll organisiertes und sehr geselliges Wochenende.

Bericht: Lisa Rosenmüller

## Herzlichen Dank

für die überaus zahlreichen Glückwünsche zu meinem

## 85. Geburtstag

meiner Familie sowie allen Freunden, Nachbarn und Bekannten.

Mein besonderer Dank gilt  
Frau Landrätin Tanja Schweiger,  
Herrn 2. Bürgermeister Anton Schindlbeck,  
Frau Gemeindereferentin Susanne Hermann,  
dem Männerchor Barbing mit seinem  
Leiter Thomas Spreiter für sein Ständchen,  
den Abordnungen  
der Freiwilligen Feuerwehr Barbing,  
der Schützengesellschaft Donaumöwe Barbing,  
des OGV Barbing,  
des TV Barbing,  
und allen anderen nicht einzeln  
aufgeführten Gratulanten.

Barbing, im September 2015

*Michael Amann*

## Landkreis startet „Vereinschule“

Vereine und Verbände im Landkreis Regensburg leisten großartige Arbeit.

Sie prägen die Kultur, bringen die Menschen zusammen und stärken den Gemeinschaftssinn. Dieses Engagement noch mehr als bisher zu unterstützen, ist Landrätin Tanja Schweiger ein Anliegen. Sie hat aus diesem Grund die Freiwilligenagentur beauftragt, ein Konzept für eine „Vereinschule“ zu entwerfen - eine Veranstaltungsreihe zu Themen, die vielen Vereinen unter den Nägeln brennen.

Weitere Informationen und Anmeldung (erforderlich!) bei der Freiwilligenagentur im Landkreis Regensburg, Dr. Gaby von Rhein (Tel. 0941/4009-305) oder Gisela Rothballer (Tel. 0941/4009-638) oder per Mail an [freiwilligenagentur@lra-regensburg.de](mailto:freiwilligenagentur@lra-regensburg.de) sowie auf der Homepage des Landratsamtes Regensburg, Rubrik: bürgerschaftliches Engagement - Vereinschule.  
Foto: Ralf Strasser

## BRK – Ambulante Pflege

Wir helfen Ihnen gerne! – Bereits seit über 30 Jahren

BRK + Ihre Ambulante Pflege  
in und um  
Barbing



### Unsere Referenzen:

- Über 500 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit
- „sehr gut, weiter so!“ laut MDK-Bayern

### Unsere Leistungen:

- Ambulante Pflege
- Durchführung ärztlicher Verordnungen
- Hauswirtschaftliche Hilfen
- Betreuung Demenzkranker im häuslichen Umfeld
- Verhinderungspflege zur Vertretung pflegender Angehöriger

„Sehr gut“  
Lt. MDK Prüfung  
2011 – 2012 – 2013 – 2014

Unsere BRK + Sozialstation in Ihrer Nähe:

Tel.: 09401-91 59 00 oder 0176 – 200 244 59

Stationsleitung Fr. Ursula Lindner

BRK – Alle Hilfen aus einer Hand!



## Gesundheitswoche in der Johann-Michael-Sailer-Schule

Die Schulkinder der Johann-Michael-Sailer-Schule Barbing legten eine ganze Gesundheitswoche ein. Den Start markierte die Übergabe der gelben Sicherheitswesten an die drei ersten Klassen. Im Rahmen der Gesundheits-Projektwoche konnte Fachlehrerin Kristina Bertl ihr ehemaliges Seminar mobilisieren und organisierte einen besonderen Gesundheitstag. Die Kinder durften zwei bis drei Schulstunden lang insgesamt sechs verschiedene Stationen besuchen, die unter dem Motto „5 am Tag“, „Sport“, „Ernährungspyramide“, „Milch“, „Zucker und Getränke“ und „Getreide“ standen. Der Spaß kam nicht zu kurz und am Ende wurden alle Teilnehmer mit Urkunden belohnt. Aber auch an den übrigen Tagen behandelten die einzelnen Klassen innerhalb des Heimat- und Sachkunde-Unterrichts die Thematik altersspezifisch und bereiteten mit größter Begeisterung Obstsalate, Gemüsespieße oder andere gesunde und leckere Dinge zu oder bereiteten das Thema „Gesundes Essen“ in weiteren Formen sowohl praktisch als auch theoretisch auf.



Marschieren an der frischen Luft fördert ebenfalls die Konzentration in der Schule und kann auch richtig Spaß machen, deshalb beteiligten sich alle elf Klassen zudem an der Aktion des Bund Naturschutzes „In die Schule GEH ich gerne“. Für jeden Weg zu Fuß zur Schule oder zur Bushaltestelle, durfte in der Gesundheitswoche ein Blatt an den aufgemalten Klassenbaum gestempelt werden. Viele wollen auch in Zukunft öfter auf das Taxi Mama verzichten, denn

der täglich zu Fuß zurückgelegte Schulweg war auch ein wichtiges Erfahrungsfeld für die Kinder. Und noch einen positiven Effekt hatte der Verzicht auf das Auto: Jeder leistete einen vorbildlichen Beitrag zum Klimaschutz. Den Höhepunkt der Gesundheitswoche bildete das gesunde Pausenbüffet, das Hausmeisterehepaar Maria und Stefan Sulzer, gemeinsam mit Elternbeirat und weiteren Helfern zauberte. Insgesamt 18 Mamas halfen an diesem Tag mit, um das Büffet zu zaubern, selbst viele Mamas waren hier aktiv, die nicht einmal mehr Kinder an der Schule haben, freute sich Schulleiterin Margarete Gatt-Bouchouareb, die betonte, dass man dieses Jahr mit der Anzahl der Helfer einen Rekord gebrochen habe.

Für nur einen Euro, der zu Beginn der Woche in den Klassen eingesammelt wurde, konnten alle 240 Schülerinnen und Schüler gesund schlemmen. Hätte das Geld nicht gereicht, wäre der Elternbeirat eingesprungen und hätte das Defizit ausgeglichen, doch das war nicht einmal nötig. Die Johann-Michael-Sailer-Schule hat in punkto gesunde Ernährung einige Pluspunkte vorzuweisen. Denn schon seit vier Jahren ist der Freitag in Sachen „gesunde Pause“ immer ein ganz besonderer Tag für die Schülerinnen und Schüler, aber auch das Lehrerkollegium der Grundschule. Dann gibt es im Pausenverkauf leckere und gesunde Sachen.

Ein gesundes Pausenbrot kann die Leistungskurve wieder anheben, weiß Rektorin Margarete Gatt-Bouchouareb, die zusammen mit dem Hausmeisterehepaar Sulzer die „gesunde Pause“, damals noch als Konrektorin, initiierte. Mit viel Fantasie und Geschick wurden nicht nur für das Büffet sondern werden ferner jeden Freitag die tollsten Sachen gezaubert: Vollkorn-Frischkäsebrötchen mit Gemüsegesicht, Schnittlauchbrote oder Semmeln mit selbst gemachter Bärlauchbutter sowie Putenschinkenschnitten mit Blumen-Gurke und Karotte garniert.

Auch Fruchtspieße oder selbst gemixte Fruchtshakes und Trinkjoghurts oder Obst stehen künftig wieder auf dem freitäglichen Speisenplan.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

	<h1>Wiesmüller</h1>	<b>Heizung</b>
	<h1>Wasser</h1>	<b>Sanitär</b>
	<h1>Wärme</h1>	<b>Spenglerei</b>
<b>GmbH</b>		
<p><b>Unsere neue Adresse seit 1. August:</b></p>		
<p>Dinkelweg 8 93092 Barbing Tel.: 0 94 01 - 5 39 73 - 0 Fax: 0 94 01 - 5 39 73 - 10 Mail: <a href="mailto:info@wiesmüller-ww.de">info@wiesmüller-ww.de</a> <a href="http://www.wiesmüller-ww.de">www.wiesmüller-ww.de</a></p>		

<h1>BARBING</h1>	
<p>Ein Ort zum Leben</p>	
<p>Ein Ort zum Arbeiten</p>	
<p>Gemeinde Barbing Kirchstraße 1 93092 Barbing Tel. (0 94 01) 92 29-0 E-Mail: <a href="mailto:gemeinde@barbing.de">gemeinde@barbing.de</a> <a href="http://www.barbing.de">www.barbing.de</a> <a href="http://www.wirtschaftsstandort-barbing.de">www.wirtschaftsstandort-barbing.de</a></p>	
	<p>WIRTSCHAFTSSTANDORT <b>BARBING</b> GEMEINDE BARBING</p>

## Aus der Sitzung vom 1. September 2015

In der Gemeinderatssitzung vom 1. September 2015 wurde folgenden Bauanträgen einstimmig zugestimmt:

RAM GmbH - Neubau einer Lagerhalle in der Gemarkung Sarching, Christian Hartl – Einfamilienhaus mit Doppelgarage in Sarching, Total Deutschland GmbH – Nutzungsänderung der best. Büroräume in gewerbliche Vermietung im Gewerbegebiet Unterheising, Johannes Heitzer – Feldauffüllung zur Bodenverbesserung in der Gemarkung Sarching, Jürgen Klingshirn – Verlängerung des Obergeschosses am Wohnhaus in Barbing, Markus Haslbeck – Nutzungsänderung von zwei Lagerräumen zu einer Betriebswohnung in Unterheising.

Zu den Aufstellungen der Bebauungspläne der Stadt Neutraubling und der Gemeinde Tegernheim stellte der Gemeinderat einstimmig fest, dass Belange der Gemeinde Barbing nicht berührt werden.

Entlang des Donauweges in Barbing besteht bereits eine einseitige Bebauung. Mit einer Überplanung des Gebietes könnte auch die andere Straßenseite bebaut werden. Der Gemeinderat beschloss einstimmig, den Flächennutzungsplan und den Bebauungsplan „Donauweg“ zu ändern bzw. zu erweitern.

Um in Unterheising die baurechtlichen Voraussetzungen für ein Reittherapiezentrum und einige Wohngrundstücke zu schaffen, ist die Aufstellung eines Bebauungsplanes nötig. Der Gemeinderat beschloss mit 8 gegen 6 Stimmen, den Bebauungsplan „Unterheising Mitte“ aufzustellen.

In Eltheim wird für den Bereich nördlich der Laurentiusstraße und Mitterfeldweg einstimmig die Aufstellung des Bebauungsplanes „Eltheim III“ beschlossen.

Im nichtöffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung wurde die Vergabe der Umrüstung der Abwasseranlage auf Fernwirktechnik an die Firma Spangler Elektro GmbH aus Diefurt vergeben. Die Auftragssumme umfasst rd. 170.000,- Euro.

Für die Umrüstung der Straßenlampen von Quecksilberdampflampen gegen effiziente LED Lampen zur Energieeinsparung wurde der Bayernwerk AG einstimmig der Auftrag in Höhe von etwa 30.000,- Euro erteilt.

Im Rahmen der Sanierung des Leichenhauses Sarching wurden die Malerarbeiten einstimmig an die Firma Sonnauer aus Barbing vergeben. Die Auftragssumme liegt bei rd. 5.000,- Euro.

## Herzliche Einladung zur Friesheimer Dorfweihnacht am 29.11.2015

Am 1. Adventssonntag, 29.11.2015, findet von 16 bis 21 Uhr die Friesheimer Dorfweihnacht mit einem bunten kulturellem Rahmenprogramm und allerlei kulinarischer Genüsse am Dorfplatz statt, Christbäume können ab 15 Uhr erworben werden.

Ein Teil der Einnahmen wird wieder gespendet und fließt einem wohltätigen Zweck zu. Nähere Informationen erhalten Sie in der November-Ausgabe.

Auf Ihr Kommen und gemütliche, besinnliche Stunden freuen sich die Faschingsfreunde Friesheim e.V.

**SAILER SCHULE**

**Inklusionsschule**

**Grundschule**

**Partnerschule Universität Regensburg**

**Johann-Michael-Sailer-Schule**

...mit Kopf, Herz und Hand...



Im Trauerfall sind wir Tag und Nacht für Sie erreichbar:

**Tel.: 09401  
2004**

Auf Wunsch besuchen wir Sie zu Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling

# abschied

Fachinstitut für Bestattungen

Inhaber: Roswitha und Franz Handl

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Exhumierungen
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Rundumversorgung inklusive der Grabarbeiten sind durch uns gewährleistet!
- Überführungen im In- und Ausland

Neutraubling · Sudetenstr. 8 (neben Café Worzischek) · [www.bestattungen-abschied.info](http://www.bestattungen-abschied.info)

Heute schon an Morgen denken



## REHAZENTRUM LIESEN

HAUS DER GESUNDHEIT NEUTRAUBLING

REGENSBURGERSTRASSE 13

93073 NEUTRAUBLING

TEL.: 09401/1057

EMAIL: INFO@REHAZENTRUM-LIESEN.DE

WWW.REHAZENTRUM-LIESEN.DE

- KRANKENGYMNASTIK/PHYSIOTHERAPIE
- MANUELLE THERAPIE
- OSTEOPATHIE
- BOBATH
- LYMPHDRAINAGE
- SPORTPHYSIOTHERAPIE
- MED. TRAININGSTHERAPIE/KG-GERÄT
- DUSCHEN - UMKLEIDEKABINEN
- PNF
- TRIGGERPUNKTBEHANDLUNG
- CRANIO - SACRALE THERAPIE
- MASSAGE
- FANGO / HEISSLUFT / ELEKTROTHERAPIE
- SCHLINGENTISCH
- TAPEVERBÄNDE
- HAUSBESUCHE

# HOLZBRIKETT BRENNHOLZ-PELLETS

Tel. **09401  
911 75 80**

[www.holzbrikettfarm.de](http://www.holzbrikettfarm.de)



## Ambulante Kranken- und Kinderkranken-Pflege St. Michael - Seit 1981



### Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt

### in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst:

• Essen auf Rädern • Hausnotruf

**Unser sehr gut ausgebildetes Fachpersonal ist 24 Stunden für Sie erreichbar.**

### Unsere Einsatzgebiete: Neutraubling

Donaustauf, Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting

St.-Michael-Platz 4 · 93073 Neutraubling Tel. 09401/524592 · Fax 09401/2739

# Mahal

[www.auto-mahal.de](http://www.auto-mahal.de)

- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97





Neue Termine und Terminänderungen sind per e-Mail an [buebl@barbing.de](mailto:buebl@barbing.de) zu schicken oder telefonisch unter **Tel. 09401-9229-17** zu melden.

Die Termine der nachfolgenden Monate sind im Internet unter [www.barbing.de](http://www.barbing.de) einsehbar.

## TERMINE DER VEREINE UND KIRCHL. ORGANISATIONEN IN BARBING

### NOVEMBER

07.11.	19:30	OGV Jahresabschlussfeier im Barbinger Rathaussaal
08.11.	09:00	Kirchenpatrozinium St. Martin Barbing
	17:00	Martinszug
15.11.	09:00	Volkstrauertag
19.11.	18:00	KDFB 40-jähriges Jubiläum
21.11.	20:00	Donaumöwe Königsfeier
23.-26.11.		Haussammlung TV Barbing
27.11.	19:30	TV Christbaumversteigerung beim Deutsch
		Ehejubiläum
28.11.	18:00	Musikverein Weihnachtsfeier
28.11.	19:30	Weihnachtsfeier der Senioren beim Barbinger
29.11.	14:00	

### DEZEMBER

01.12.	19:00	KDFB Adventfeier im Pfarrsaal
05.12.	18:00	Benefizveranstaltung fürs 2. Leben beim Barbinger
05.+06.12.		KRK Nikolausdienst; Anmeldung bei Fam. Sulzer
07.12.	19:00	Männerchor Nikolausfeier
13.12.	17:00	Adventsfenster Gemeinde am Kirchplatz
13.12.	19:00	Männerchor Adventskonzert in der Barbinger Kirche
18.12.	19:00	Donaumöwe Weihnachtsschießen
19.12.	18:00	FF Barbing Jahresabschlussfeier im GH

## TERMINE DE SARCHINGER VEREINE

### OKTOBER

31.10.		Schützen Generalversammlung
--------	--	-----------------------------

### NOVEMBER

07.11.	20:00	OGV, Jahresabschlussfeier Gasthof Geser
07.11.		KLJB, Generalversammlung
14.11.		KSV, Volkstrauertrag
21.11.		Theatergruppe, Theater
22.11.		Theatergruppe, Theater
27.11.		SV Sarching, Fußball Weihnachtsfeier
28.11.		KDFB, Christkindlfahrt nach Bad Tölz
28.11.		Theatergruppe, Theater
29.11.		Theatergruppe, Theater
29.11.		Pfarrgemeinde, Seniorennachmittag

### DEZEMBER

04.12.		Schützen Königsschießen
05.12.		SV Sarching, Christbaumversteigerung
06.12.	19:00	Watterclub, Weihnachtsfeier Gasthof Geser
11.12.		Schützen, Königsschießen
11.12.		SV Sarching, Weihnachtsfeier Tischtennis und Stockschiützen

# Termine und Veranstaltungen



13.12.		SV Sarching, Weihnachtsfeier Ski und Nordic Walking
18.12.		Schützen, Königs- und Meisterschaftsfeier
19.12.		FF Sarching, Christbaumversteigerung
20.12.		SV Sarching, Kinderweihnachtsfeier
28.12.		FF Sarching, Jahresabschlussfeier

## TERMINE DER VEREINE U. KIRCHLICHEN ORGANISATIONEN ILLKOFEN

### OKTOBER

31.10.		Gräbersegnung in Eltheim & Friesheim
--------	--	--------------------------------------

### NOVEMBER

14.11.	11.00	Kesselfleischessen im Haus der Vereine Friesheim (Ausrichter: Schützenverein)
22.11.		Volkstrauertrag in der Pfarrei
28.11.		Christbaumversteigerung der FF Illkofen
28.11.		Christbaumversteigerung der FF Eltheim
29.11.	16.00	Dorfweihnacht in Friesheim

### DEZEMBER

04.12.		Weihnachtsfeier des Würfelclubs Auburg
05.12.		Christkindlesmarktfahrt des KDFB Illkofen-Friesheim
05.12.		Nikolausdienst der Feuerwehren Illkofen und Eltheim
06.12.		Seniorennachmittag im Pfarrreim
08.12.		Weihnachtsfeier des KDFB Eltheim
12.12.	20.00	Christbaumversteigerung des Schützenvereins Friesheim
12.12.		Christbaumversteigerung des OGV Illkofen

## IMPRESSUM

### BARBINGER INFORMATIONSBLATT

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter: [infoblatt-barbing@wuest-druck.de](mailto:infoblatt-barbing@wuest-druck.de)

#### Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung: Druckerei WÜST Druck

Schlesische Str. 27, 93073 Neutraubling  
 Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65  
 e-mail: [infoblatt-barbing@wuest-druck.de](mailto:infoblatt-barbing@wuest-druck.de)  
[www.wuest-druck.de](http://www.wuest-druck.de)

#### Herausgeber: Gemeinde Barbing

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing  
 Telefon (0 94 01) 92 29-0  
 Fax (0 94 01) 8 03 95  
[www.barbing.de](http://www.barbing.de)



Für Druckfehler keine Haftung



Besuchen Sie uns auf Facebook! **BARBING | Ein Ort zum Leben**



# Glasbruch ≡ Sofortdienst

Glaserei Möck · Meisterbetrieb

**Glasreparaturen aller Art · Isolierglas-Austausch**

**Tel. 0 94 01 / 52 84 85 · Traunreuter Str. 15**

Rainer Geserer



DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

- Elektroinstallation - Elektrohandel
- Solaranlagen - Gerüstverleih
- Blitzschutz

Rainer Geserer · Schlossteig 10  
 93092 Barbing / Sarching  
 Telefon (0 94 03) 34 74 · Telefax (0 94 03) 73 70  
 Internet: [www.elektro-geserer.de](http://www.elektro-geserer.de)  
 E-mail: [mail@elektro-geserer.de](mailto:mail@elektro-geserer.de)

## Al Gabbiano

Eiscafé · Pizzeria · Restaurant

**Frische Muscheln**

Jede große Pizza (ø 34 cm)

vom Holzbackofen

zum Mitnehmen **6,50 €**



Schlesische Straße 46  
 Im Ladenzentrum  
 93073 Neutraubling

Öffnungszeiten:  
 täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

**Telefon (09401) 1068**

# SONNMAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze  
 Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

## Rupert Sonnauer

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23

**ALLES, WAS DIE SEELEN ERSEHNEN, WERDEN SIE ERHALTEN.**



**WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.**

*Ihre Ansprechpartnerin in Barbing: Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)*

*Regensburgerstr. 3 · 93092 Barbing · Telefon: (09 401) 2446*

*Mobil: 0170 76 79 814*

*Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 · Telefon: (0 94 01) 9 15 151*

Vertrauen Sie unserer **50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als **Familienunternehmen** und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne **zu Ihnen nach Hause** ohne dass Ihnen zusätzliche Kosten entstehen.



Bestattungen  
 » **FRIEDE** «

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950  
 Adolf - Schmetzer - Strasse 24 · Prüfeninger Strasse 91  
 und Landshuter Strasse 72